

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/68/32

6 November 2012

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الثامن والستون  
مونتريال، كندا، 3-7 ديسمبر/ كانون الأول 2012

مقترحات مشروعات: جمهورية إيران الإسلامية

تتألف هذه الوثيقة من تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق بشأن مقترح المشروع التالي:

الإزالة

- خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الثانية) اليونديبي/ ألمانيا/ اليونيب/ اليونيدو

ورقة تقييم المشروع – المشروعات متعددة السنوات  
جمهورية إيران الإسلامية

أولاً: عنوان المشروع	الوكالة
خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون (المرحلة الأولى)	اليونانديبي (رئيسية)، ألمانيا، اليونان واليونان

ثانياً: أحدث بيانات المادة 7 (المرفق جيم المجموعة الأولى)	السنة: 2011	376.88 (طن من قدرات استنفاد الأوزون)
---	-------------	--------------------------------------

ثالثاً: أحدث البيانات القطاعية للبرنامج القطري (طن من قدرات استنفاد الأوزون)		السنة: 2011	
كيميائي	الأيروسولات	الزغوي	مكافحة الحريق
التبريد	التبريد	المذيبات	عامل تصنيع
التصنيع	الخدمة	إجمالي الاستهلاك القطاعي	الاستخدامات العملية
الهيدروكلوروفلوروكربون 123			
الهيدروكلوروفلوروكربون 124			
الهيدروكلوروفلوروكربون 141ب	115.86	94.73	210.59
الهيدروكلوروفلوروكربون 142ب			
الهيدروكلوروفلوروكربون 22	1.46	79.15	166.43

رابعاً: بيانات الاستهلاك (طن من قدرات استنفاد الأوزون)			
خط الأساس لفترة 2009-2010:	380.5	نقطة البداية لإجمالي التخفيضات المستدامة:	380.5
الاستهلاك المؤهل للتمويل (طن من قدرات استنفاد الأوزون)			
موافق عليه بالفعل:	107.1	المتبقي:	273.4

خامساً: خطة الأعمال		2014	2013	2012	المجموع
اليونانديبي	إزالة المواد المستنفدة للأوزون (طن من قدرات استنفاد الأوزون)		513,562	1,472,750	1,986,402
	التمويل (دولار أمريكي)	19.0	4.9	14.1	
اليونان	إزالة المواد المستنفدة للأوزون (طن من قدرات استنفاد الأوزون)			0	
	التمويل (دولار أمريكي)			0	
اليونان	إزالة المواد المستنفدة للأوزون (طن من قدرات استنفاد الأوزون)		295,625	892,250	1,187,875
	التمويل (دولار أمريكي)	11.4	2.8	8.6	
ألمانيا	إزالة المواد المستنفدة للأوزون (طن من قدرات استنفاد الأوزون)			565,108	565,108
	التمويل (دولار أمريكي)	5.2		5.2	

سادساً: بيانات المشروع		2015	2014	2013	2012	2011	المجموع
حدود الاستهلاك في بروتوكول مونتريال		لا ينطبق	342.45	380.5	380.5	لا ينطبق	لا ينطبق
الحد الأقصى للاستهلاك المسموح به (طن من قدرات استنفاد الأوزون)		لا ينطبق	342.45	380.5	380.5	لا ينطبق	لا ينطبق
التمويل المتفق (بالدولارات الأمريكية)	اليونانديبي	4,565,746	475,930	0	477,816	1,370,000	2,242,000
	اليونان	342,431	35,695		35,836	102,750	168,150
	اليونان	262,000	0	0	0	0	262,000
	اليونان	34,060	0	0	0	0	34,060
	اليونان	2,506,277	274,827	0	101,450	830,000	1,300,000
	ألمانيا	187,971	20,612	0	7,609	62,250	97,500
الأموال التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية (بالدولارات الأمريكية)	اليونان	2,885,815	288,582	0	534,233	2,063,000	5,867,000
	اليونان	327,440	32,744	0	0	60,617	234,079
	اليونان	5,867,000					5,867,000
مجموع الأموال المطلوبة للحصول على الموافقة في هذا الاجتماع (بالدولارات الأمريكية)	اليونان	533,789					533,789
	اليونان				2,734,233		2,734,233
	اليونان				225,617		225,617

توصية الأمانة:	النظر بصورة افرادية
----------------	---------------------

## وصف المشروع

1. نيابة عن حكومة جمهورية إيران الإسلامية، قدم اليونديبي بوصفة الوكالة الرئيسية، للاجتماع الثامن والستين للجنة التنفيذية طلباً لتمويل الشريحة الثانية من المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بتكلفة إجمالية تبلغ 2,959,850 دولاراً أمريكياً تتألف من 1,370,000 دولار أمريكي زائداً تكاليف دعم الوكالة البالغة 102,750 دولاراً أمريكياً لليونديبي، و534,233 دولاراً أمريكياً زائداً تكاليف دعم الوكالة البالغة 60,617 دولاراً أمريكياً لحكومة ألمانيا، و830,000 دولار أمريكي زائداً تكاليف دعم الوكالة البالغة 62,250 دولاراً أمريكياً لليونيدو. ويتضمن التقديم تقريراً مرحلياً عن تنفيذ الشريحة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وخطة تنفيذ الشريحة الثانية.

### خلفية

2. كانت اللجنة التنفيذية قد وافقت من حيث المبدأ على المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لجمهورية إيران الإسلامية خلال اجتماعها الثالث والستين لخفض استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون بنسبة 10 في المائة من خط الأساس في نهاية عام 2014 بمستوى تمويل إجمالي قدره 10,393,388 دولاراً أمريكياً زائداً تكاليف دعم الوكالة البالغة 904,918 دولاراً أمريكياً، كما وافقت اللجنة التنفيذية على الشريحة الأولى من المرحلة الأولى من الخطة بمبلغ 6,400,789 دولاراً أمريكياً تتألف من 2,242,000 دولار أمريكي زائداً تكاليف دعم الوكالة البالغة 168,150 دولاراً أمريكياً لليونديبي و2,063,000 دولار أمريكي زائداً تكاليف دعم الوكالة البالغة 234,079 دولار أمريكي لحكومة ألمانيا، و262,000 دولار أمريكي زائداً تكاليف دعم الوكالة البالغة 34,060 دولاراً أمريكياً لليونيدو و1,300,000 دولار أمريكي زائداً تكاليف دعم الوكالة البالغة 97,500 دولار أمريكي لليونيدو.

### التقرير المرحلي عن تنفيذ الشريحة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

3. تتمثل الأنشطة الرئيسية التي ستنفذ خلال المرحلة الأولى من الخطة فيما يلي: خطة قطاع الرغاوي لإزالة استهلاك 65.7 طن من قدرات استنفاد الأوزون من الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب، وتحويل إحدى منشآت تصنيع أجهزة تكييف الهواء لإزالة 29.3 طن من قدرات استنفاد الأوزون من الهيدروكلوروفلوروكربون-22، والخطة القطاعية بشأن قطاع خدمة التبريد وتكييف الهواء التي يتوقع أن تخفض مقدار 12.1 طن من قدرات استنفاد الأوزون من الهيدروكلوروفلوروكربون-22. وفيما يلي وصف للنتائج التي تحققت حتى الآن.

### الإجراءات التنظيمية التي اتخذتها حكومة جمهورية إيران الإسلامية

4. أنشأت حكومة جمهورية إيران الإسلامية نظاماً للتراخيص والحصص بشأن الهيدروكلوروفلوروكربون. ودخل نظام الحصص حيز التشغيل في 2012. وتحدد لجنة الأوزون الوطنية<sup>1</sup> الحصص الإجمالية من الواردات من الهيدروكلوروفلوروكربون سنوياً، وتتولى وحدة الأوزون الوطنية المسؤولية عن توزيع الحصص فيما بين المواد وفقاً للاتفاق مع اللجنة التنفيذية، وعن تنفيذ خطة قطاع الرغاوي. كما يتعين على المستوردين الإبلاغ عن إحصاءات الواردات وتفرض رقابة صارمة من خلال التنسيق بين وحدة الأوزون الوطنية والسلطات المعنية. وتشمل التدابير الأخرى فرض حظر على إنشاء أي قدرات صناعية جديدة تستهلك الهيدروكلوروفلوروكربون اعتباراً من يوليو/تموز 2010، والإعفاء من رسوم الواردات على المعدات الرأسمالية للمنشآت التي تتحول إلى التكنولوجيا التي لا تستخدم مواد مستنفدة للأوزون، وخفض ضرائب المنافع التجارية على الواردات من الكباسات التي لا تستخدم مواد مستنفدة للأوزون. وسوف يتوافق الحظر على تصنيع أجهزة تكييف الهواء المعتمدة على الهيدروكلوروفلوروكربون واستخدام الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب والبوليوالات القائمة على الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب في تصنيع منتجات الرغاوي مع تاريخ استكمال مشروعات التمويل في هذه القطاعات.

### الأنشطة في قطاع تصنيع الرغاوي

5. تشمل المرحلة الأولى من الخطة تحويل دار للنظم (يونديبي) و15 منشأة في القطاعات الفرعية لرغاوي البوليوريثان الجسنة والجلود الخام (اليونيدو) و8 منشآت في قطاع الألواح ذات السطح المتصل (ألمانيا واليونيب) ومشروع للمساعدة التقنية لقطاع تصنيع الرغاوي يجري تنفيذه أيضاً (ألمانيا). وفيما يلي حالة تنفيذ هذه الأنشطة:

(أ) تحويل دار نظم USC (225,500 دولار أمريكي): وضع اليونديبي مسودة مذكرة اتفاق لتنفيذ المشروع. وينتظر التوقيع على هذا الاتفاق في نوفمبر/تشرين الثاني 2012. وتستكشف دار نظم USC خيارات التكنولوجيا التي تنخفض فيها القدرة على الاحترار العالمي والتي يمكن أن تنفذها تقنياً وتجارياً منشآت عملائها؛

(ب) تحويل 15 منشأة في القطاعين الفرعيين لرغاوي البوليوريثان الجسنة والجلود ذات السطح الممتد لإزالة 38.3 طن

<sup>1</sup> تتألف لجنة الأوزون الوطنية من ممثلين من وزارة الصناعة والتعدين والتجارة وإدارة الجمارك واتحادات المستوردين والمستخدمين المعنيين.

من قدرات استنفاد الأوزون من الهيدروكلوروفلوروكربون 141ب (1,300,000 دولار أمريكي): استكملت اليونيدو الاستبيان المتعلق بالمنشآت المستفيدة الخمسة عشرة، وأجرت تقييماً لموردي المعدات والمواد الخام. وقد اقترحت التكنولوجيا المعتمدة على الهيدروكلوروفلوروكربون لهذه المنشآت. ويجري في الوقت الحاضر طرح المناقصات المتعلقة بشراء المعدات لسبع منشآت استهلكت في 2011 مقدار 252.4 طن متري (كان خط الأساس لاستهلاك هذه المنشآت يبلغ 134.2 طن متري. ومن المقرر تركيب المعدات بحلول الثلث الرابع من عام 2013، وأن يتم التحويل الكامل مع الإزالة الكاملة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بحلول ديسمبر/ كانون الأول 2013. وسوف تطرح جولة ثانية من المناقصات لشراء معدات لخمس منشآت أخرى استهلكت 131.1 طن متري في 2011 (يبلغ خط الأساس للاستهلاك 109.4 طن متري) وذلك بأموال من الشريحة الثانية. ومن بين المنشآت الثلاثة المتبقية، وجد أن شركة ياخشافان (42 طناً مترياً) غير مؤهلة، وستعالج المنشأتان المتبقيتان خلال شريحة مقبلة؛

(ج) تحويل 8 منشآت في قطاع الألواح المتصلة لإزالة 24.4 طن من قدرات استنفاد الأوزون من الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب (1,962,400 دولار أمريكي). وقعت حكومة ألمانيا اتفاق المشروع مع وحدة الأوزون الوطنية كما وقعت اتفاقات فردية مع خمس منشآت في يونيو/ حزيران 2012. والتكنولوجيا المختارة للتحويل هي تكنولوجيا الهيدروكلوروكربون، ووصلت عملية المشتريات إلى مراحلها الأخيرة. ويتوقع تسليم المعدات في ديسمبر/ كانون الأول 2012. وتشير عملية تركيب المعدات والتحويل الكامل مع الإزالة الكاملة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية حسب المقرر حيث يتوقع أن تتم في النصف الثاني من عام 2013. وستبدأ المنشآت الأخرى التنفيذ في 2013 مع توقع الانتهاء من العمل في النصف الثاني من عام 2014؛

(د) كما تحدثت حكومة ألمانيا مع الموردين المحليين لضمان الإمداد بالبناتان باعتباره عامل النفخ في عمليات التحويل. ويجري تقييم الخيارات التقنية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة الحجم وتجري المناقشات مع دار نظم USC واليونديبي واليونيدو لاحتمال استخدام نظم الهيدروكلوروكربون السائقة الخلط في المنشآت الصغيرة والمتوسطة الحجم. ويجري إعداد معيار لتصنيع الرغاوي للترويج لاستخدام التكنولوجيات التي تتخفف فيها القدرة على الاحتراق العالمي، ويتوقع أن تصدر مسودته الأولى في نهاية عام 2012. وسوف تضمن آليات الرصد عدل رجوع المنشآت المحولة إلى استخدام الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب النقي أو المتضمن في البوليولات السابقة الخلط المستوردة.

#### الأنشطة في قطاع تصنيع أجهزة تكييف الهواء

6. فيما يتعلق بتحويل منشأة واحدة في قطاع تصنيع أجهزة تكييف الهواء المنزلية لإزالة 29.3 طن من قدرات استنفاد الأوزون من الهيدروكلوروفلوروكربون-22 (1,938,500 دولار أمريكي)، وقع اليونديبي وثيقة المشروع مع حكومة جمهورية إيران الإسلامية في يناير/ كانون الثاني 2012. وينتظر توقيع مذكرة اتفاق بشأن تنفيذ المشروع مع المنشأة في نوفمبر/ تشرين الثاني 2012. وتنتظر المنشأة في الهيدروكلوروكربون باعتباره التكنولوجيا البديلة للتحويل. ويتوقع شراء المعدات في الربع الأول من عام 2013، وتركيب المعدات فيما بين الربع الثاني والثالث من عام 2013، وبدء الإنتاج التجاري الخالي من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في ديسمبر/ كانون الأول 2014.

#### الأنشطة في قطاع خدمة التبريد وتكييف الهواء

7. نفذت الأنشطة التالية في قطاع خدمة التبريد وتكييف الهواء بمساعدة اليونيب (262,000 دولار أمريكي) وحكومة ألمانيا (100,600 دولار أمريكي):

(أ) عمليات التذليل للتخفيضات في معدلات تسرب الهيدروكلوروفلوروكربون في متاجر السوبر ماركت من خلال تطبيق التكنولوجيا الملائمة. ووضعت الصيغة النهائية للاتفاقات مع المستفيدين، ووضعت مواصفات المشروعات التذليلية. ونظمت حلقة العمل الأولى لأصحاب المصلحة لعرض النتائج الأولية للدراسة في أكتوبر/ تشرين الأول 2012. وستبدأ الأنشطة التذليلية في 2013؛

(ب) يجري إعداد مجموعة إلكترونية من الأدوات والمبادئ التوجيهية للمستفيدين المحتملين من التكنولوجيات الخالية من الهيدروكلوروفلوروكربون في متاجر السوبر ماركت ونظم التبريد الكبيرة؛

(ج) يتوقع توافر المبادئ التوجيهية والمعايير لخفض التسرب خلال تصنيع وخدمة أجهزة التبريد بحلول نهاية عام 2012 على أن يعقب ذلك فترة استعراض في 2013؛

(د) ووضعت المسودة الأولى للمبادئ التوجيهية للخدمة والمعتمدة على المعلومات الخاصة بمكافحة التسرب، وأفضل الممارسات وإعادة التدوير في أغسطس/ آب 2012 ويتوقع الانتهاء من استعراضها النهائي في يناير/ كانون الثاني

2013؛

(هـ) وضعت خطة عمل مفصلة لتدريب الفنيين وموظفي إنفاذ القوانين. وعينت جهة اتصال للمدربين لمساعدة وحدة الأوزون الوطنية في أنشطة التدريب.

وحدة تنفيذ المشروع ورصده

8. أصبحت وحدة تنفيذ المشروع ورصده قيد التشغيل الآن وتقدم الدعم لوحدة الأوزون الوطنية بشأن تنفيذ نظم التراخيص والحصص، والتفاعل مع المنشآت المستفيدة بشأن تنفيذ المشروع والإرشادات المعلوماتية الموجهة نحو المنشآت الصغيرة والمتوسطة الحجم في قطاع تكييف الهواء، والإدارة اليومية لأنشطة مشروع خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بما في ذلك التنظيم والتنسيق مع الوكالات المتعاونة.

مستوى صرف التمويل

9. في نهاية أكتوبر/ تشرين الأول 2012، سيكون قد صرف مبلغ 2,056,830 دولارا أمريكيا من أصل مبلغ 5,867,000 دولار أمريكي ووفق عليه، والتزم بالمبلغ الباقي وقدره 3,810,170 دولارا أمريكيا على النحو المبين في الجدول 1.

الجدول 1: التقرير المالي عن الشريحة الأولى لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لجمهورية إيران الإسلامية

الوصف	الوكالة	الأموال الموافق عليها للشريحة الأولى	الأموال الموزعة من الشريحة الأولى		الرصيد في نهاية أكتوبر/ تشرين الأول
			بالدولار الأمريكي	نسبة	
الرغاوي (تحويلات الألواح المتصلة والمساعدة التقنية)	ألمانيا	1,962,400	936,830	47	1,126,170
المساعدة التقنية (قطاع الخدمة)		100,600			
الرغاوي (تحويلات رغاوي البولوريثان الجسنة وذات السطح المتصل)	اليونيدو	1,300,000	1,100,000	85	200,000
قطاع الخدمة	اليونيب	262,000	-	0	262,000
تحويل دار نظم USC	اليونديبي (**)	225,500	20,000	1	2,222,000
تحويل تصنيع أجهزة تكييف الهواء المنزلية		1,938,500			
وحدة إدارة المشروع		78,000			
المجموع		5,867,000	2,056,830	35	3,810,170

(\*) رقم مالي مؤقت: الأموال المتوقع توزيعها قبل نهاية أكتوبر/ تشرين الأول 2012

(\*\*) يتوقع الصرف الإضافي لمبلغ 760,000 دولار أمريكي في نوفمبر/ تشرين الثاني 2012 عندما توقع مذكرة اتفاق اليونديبي مع USC (دار النظم) ومنشأة مير أسل (لتصنيع أجهزة تكييف الهواء).

10. وفيما يتعلق بالعنصر الخاص باليونيب، لم يكن بالنظر إلى بعض الصعوبات الإجرائية تتعلق بتحويل الأموال إلى وحدة الأوزون الوطنية، الصرف مقدم لأنشطة المشروع. وسوف يستخدم اليونيب، بعد التشاور مع المكتب القطري لليونديبي طلب طريقة المدفوعات المباشرة مما سيمكن المكتب المحلي لليونديبي من إجراء المدفوعات المباشرة للمتعاقدين وموردي الخدمات. وجرى تعديل اتفاق اليونيب مع حكومة جمهورية إيران الإسلامية وفقا لطريقة الدفع الجديدة. وسوف يرسل إلى البلد للموافقة.

خطة تنفيذ الشريحة الثانية لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

11. سوف يتحقق مايلي خلال شريحة التمويل الثانية للخطة:

(أ) ستواصل حكومة جمهورية إيران الإسلامية إنفاذ نظام التراخيص ونظام الحصص؛

(ب) سيواصل دار نظم USC وضع البليولات السابقة الخالية من الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب، وإعادة تهيئة مرافقه من خلال تزويد خزانات الخلط بمضادات الانفجار وتركيب المعدات الإضافية اللازمة. ومن المتوقع توفير البليولات السابقة الخالية من الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب بحلول ديسمبر/ كانون الأول 2013؛

- (ج) تحويل 15 منشأة في قطاع الرغاوي الجسنة العاملة بالبليوريتان، وستستكمل المنشآت الخمسة للألواح المنفصلة والسبعة منشآت للتبريد المنزلي والثلاث منشآت للجلود ذات السطح الممتد شراء معداتها وتركيبها وبدء الإنتاج التجاري بالهيدروكربون في نهاية عام 2013؛
- (د) تحويل 8 منشآت في قطاع الألواح المتصلة سوف تستكمل جميع المنشآت شراء معداتها وتركيبها وبدء الإنتاج التجاري بالهيدروكربون بحلول ديسمبر/ كانون الأول 2014؛
- (هـ) ستواصل جهات تصنيع أجهزة تكييف الهواء المنزلية تنفيذ مشروع إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون، وسوف تستكمل عمليات شراء المعدات وتركيبها بحلول نهاية 2013، ويبدأ الإنتاج التجاري في منتصف 2014؛
- (و) سيستمر تنفيذ خطة الحوافز لقطاع الخدمة مع إسناد الأولوية لمتاجر السوبر ماركت حتى ديسمبر/ كانون الأول 2014، ويستكمل وضع معايير لإصدار الشهادات لخدمة معدات التبريد وتكييف الهواء وتركيبها خلال الربع الأول من 2013، وستواصل المشاورات من أجل وضع أدوات للرصد في قطاع الخدمة في 2013 على أن تنتهي في 2014؛
- (ز) ستواصل وحدة تنفيذ المشروع ورصده تنفيذ الأنشطة التشغيلية بما في ذلك عقد حلقة عمل واحدة للمنشآت الصغيرة والمتوسطة الحجم بشأن تنفيذ خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، ورصد حصص هذه المواد في 2013، وعقد مشاورات مع إدارة الجمارك ووزارة الصناعة والتجارة بشأن نظام التراخيص بما في ذلك تنفيذ رموز النظام الموحد للأنواع المختلفة من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.

## تعليقات الأمانة وتوصيتها

### التعليقات

#### نظام التراخيص العامل

12. إعمالاً للمقرر 17/63، أكدت حكومة جمهورية إيران الإسلامية وجود نظام عامل للتراخيص والحصص للواردات والصادرات من الهيدروكلوروفلوروكربون، وأن النظام قادر على ضمان امتثال البلد للجدول الزمني لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.

#### استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون

13. حدد خط الأساس للهيدروكلوروفلوروكربون لأغراض الامتثال بمقدار 380.5 طن من قدرات استنفاد الأوزون استناداً إلى الاستهلاك الفعلي المبلغ بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال لعامي 2009 و2010 على النحو المبين في الجدول 2. ويزيد خط الأساس المحدد بمقدار 24.8 طن من قدرات استنفاد الأوزون عن ذلك البالغ 355.7 طن من قدرات استنفاد الأوزون الذي قدر عند الموافقة على خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لجمهورية إيران الإسلامية بالنظر إلى أن طلب تصحيح بيانات عام 2009 الذي أرسل وقت الموافقة على أمانة الأوزون استناداً إلى نتائج الاستبيان الخاص بالخطة لم يكن قد سجل بعد.

#### الجدول 2: استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون في جمهورية إيران الإسلامية (المادة 7)

خط الأساس	2010	2009	2008	2007	2006	المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بالأطنان المترية
						الهيدروكلوروفلوروكربون-22
	2,974.6	3,107.3	2,841.8	1,328.2	1,630.8	1,239.8
	1,971.2	2,071.5	1,870.9	1,725.8	924.8	894.1
	4,945.8	5,178.8	4,712.7	3,054.0	2,555.6	2,133.9
						المجموع (بالأطنان المترية)
						بالأطنان من قدرات استنفاد الأوزون
	163.6	170.9	156.3	73.1	89.7	68.2
	216.9	227.9	205.8	189.8	101.7	98.3
	380.5	398.8	362.1	262.9	191.4	166.5
						الإجمالي بالأطنان من قدرات استنفاد الأوزون

#### القضايا الأخرى التي نوقشت

14. نوقش العديد من القضايا ذات الصلة بالأنشطة التي يجري تنفيذها في المرحلة الأولى من خطة إدارة الإزالة وولجت بصورة مرضية بواسطة الوكالات الثنائية والمنفذة بالاشتراك مع حكومة جمهورية إيران الإسلامية، وعلى وجه الخصوص:

(أ) فيما يتعلق بمستوى التقدم والتوزيع بشأن مشروع دار النظم USC، والآثار المحتملة التي يمكن أن تحدث في حالة التأخر في إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب في المنشآت الصغيرة، والمتوسطة الحجم، أشار اليونديبي إلى أن دار نظم USC مازالت تستكشف الخيارات التقنية الممكنة للتحويل (مثل FEA-1100 و AFA-L1 و HBA-2 و HFO-1234ze). ويعمل اليونديبي ووحدة الأوزون الوطنية مع دار النظم لتوقيع مذكرة اتفاق في أسرع وقت ممكن. ومع ذلك فإن اليونديبي لا يتوقع أن يكون للتأخر في مشروع USC آثار على تحويل منشآت الرغاوي التي تغطيها المرحلة الأولى من خطة إدارة الإزالة؛

(ب) وفيما يتعلق بتحويل المنشآت في العديد من استخدامات رغاوي البوليوريثان الجسنة التي تقوم بها حكومة ألمانيا (8 منشآت) واليونيدو (15 منشأة)، فإن عمليات المشتريات لعشر منشآت (خمس لكل من ألمانيا واليونيدو) جارية وسوف يستكمل التحويل بحلول ديسمبر/ كانون الأول 2013. وستتم عملية التحويل الكاملة للمنشآت الثلاثة عشرة الباقية (ثلاثة منشآت مع ألمانيا وعشر مع اليونيدو) بحلول ديسمبر/ كانون الأول 2014؛

(ج) استناداً إلى الاستبيان الخاص بالمنشآت التي تغطيها المرحلة الأولى من خطة إدارة الإزالة الذي أجرى بعد الموافقة على الخطة، وجدت اليونيدو أن شركة ياخشافان التي لديها خط أساس للاستهلاك قدره 42.0 طناً مترياً من الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب قد تحولت من الكلوروفلوروكربون-11 إلى الهيدروكلوروكربون ومن ثم فإنها غير مؤهلة. وخلال المناقشات التالية مع اليونيدو، اتفق على أن تعاد الأموال المرتبطة بالمنشأة إلى الصندوق المتعدد الأطراف خلال الاجتماع التاسع والستين؛

(د) وفيما يتعلق باحتمال إدخال بديل منخفض القدرة على الاحترار العالمي في مشروع تصنيع أجهزة تكييف الهواء، أوضح اليونديبي أن الهيدروكلوروفلورو-410 ألف مازال هو التكنولوجيا المختارة في البلد بالنظر إلى توافر غاز التبريد وغير ذلك من عناصر النظم، وقدرة الأعمال في تطبيق المنتجات المعتمدة على الهيدروكلوروفلورو-410 ألف في الأسواق المحلية والدولية. ويمكن أيضا النظر في الهيدروكلوروفلورو-32 في المستقبل إذا تبين أنه مستدام وجذاب من الناحية التجارية باعتباره مقترحا عمليا للمنشآت؛

(هـ) ولدى استفسار من الأمانة عن ضرورة ضمان الاستدامة الطويلة الأجل لتحويل منشآت الرغاوي وتجنب الانتقال من الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب الخاضع للرقابة إلى هذه المادة غير الخاضعة للرقابة، أكد اليونديبي أنه على الرغم من أن البوليوالات السابقة الخلط لاستورد الآن، فإن نظام إدارة الحصص سوف يغطي أيضا استيراد هذه البوليوالات إعمالا لخطة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب في البلد.

15. وباختصار، تلاحظ الأمانة أن نظامي تراخيص الاستيراد والحصص يعملان في الوقت الحاضر وسوف يمكننا الحكومة من خفض استهلاكها بنسبة 10 في المائة من خط أساسها بحلول عام 2015. وتتقدم عملية تحويل منشآت تصنيع الرغاوي حسب المقرر وسوف تستكمل خلال عامي 2013 و2014. وسيجري قبل نهاية عام 2013 توريد البوليوالات السابقة الخلط الخالية من الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب من جانب دار النظم المحلية مما سيسهم في تحقيق تخفيضات إضافية في هذه المادة في المنشآت الصغيرة والمتوسطة الحجم، كما أن تحويل منشأة تصنيع معدات تكييف الهواء، إذا جرى تسريعها، سيضمن تحقيق تخفيضات أخرى في الهيدروكلوروفلوروكربون-22. وقد بدأ العديد من أنشطة المساعدات التقنية في قطاع خدمة التبريد وسوف يستمر في 2013 مما سيؤدي إلى زيادة الخفض في كميات هذه المادة المستخدمة في عمليات الخدمة.

#### تعديل الاتفاق الخاص بخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

16. كان قد ووفق على هذه الخطة لجمهورية إيران الإسلامية قبل تحديد خط الأساس للهيدروكلوروفلوروكربون لأغراض الامتثال. وعلى ذلك، طلبت اللجنة التنفيذية من الأمانة، لدى الموافقة على الخطة أن تقوم بجملة أمور من بينها تحديث التذييل 2-ألف ("الأهداف والتمويل") بالاتفاق بالأرقام المتعلقة بالاستهلاك الأقصى المسموح به، وإخطار اللجنة بالمستويات الناشئة بناء على ذلك (المقرر 56/63(و))، واستنادا إلى البيانات المبلغة من حكومة جمهورية إيران الإسلامية بموجب المادة 7 وجدولها الزمني للإزالة، جرى تحديث الفقرات ذات الصلة في الاتفاق، وأضيفت فقرة جديدة لبيان أن الاتفاق المنقح يحل مكان ذلك الذي تم التوصل إليه خلال الاجتماع الثالث والستين على النحو المبين في المرفق الأول بهذه الوثيقة. وسوف يرفق الاتفاق المنقح الكامل بالتقرير النهائي للاجتماع الثامن والستين.

#### **التوصية**

17. قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تنتظر فيمايلي:

(أ) أن تحاط علما بالتقرير المرحلي عن تنفيذ الشريحة الأولى من المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في جمهورية إيران الإسلامية؛

(ب) أن تحاط علما بأن أمانة الصندوق قامت بتحديث الفقرة 1، والتذييلين 1 ألف و2 ألف من الاتفاق بين حكومة جمهورية إيران الإسلامية واللجنة التنفيذية استنادا إلى خط الأساس المحدد للهيدروكلوروفلوروكربون لأغراض الامتثال، وخصم 173,550 دولارا أمريكيا زائدا تكاليف دعم الوكالة البالغة 13,016 دولارا أمريكيا لليونيدو المرتبطة بتحويل منشأة ياخشافان للرغاوي التي تبين عدم أهليتها للتمويل بموجب الصندوق المتعدد الأطراف بعد الموافقة على خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لجمهورية إيران الإسلامية، وأن فقرة جديدة هي الفقرة 16 قد أضيفت لبيان أن الاتفاق المنقح يحل مكان الاتفاق الذي تم التوصل إليه خلال الاجتماع الثالث والستين على النحو الوارد في المرفق الأول بهذه الوثيقة؛

(ج) أن تحاط علما بأن نقطة البدء المنقحة لتحقيق التخفيضات التجميعية المستدامة في استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون هي 380.5 طن من قدرات استنفاد الأوزون محسوبة باستخدام الاستهلاك الفعلي البالغ 362.1 طن من قدرات استنفاد الأوزون المبلغة و398.8 طن من قدرات استنفاد الأوزون عن عامي 2009 و2010 على التوالي بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال؛

(د) أن توافق على الشريحة الثانية من المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لجمهورية إيران الإسلامية وخطط التنفيذ السنوية المتصلة بها بمبلغ 2,959,850 دولارا أمريكيا تتألف من 1,370,000 دولار أمريكي زائدا تكاليف دعم الوكالة البالغة 102,750 دولارا أمريكيا لليونديبي و534,233 دولارا أمريكيا زائدا تكاليف دعم الوكالة البالغة 60,617 دولارا أمريكيا لحكومة ألمانيا و830,000 دولار أمريكي زائدا تكاليف دعم

الوكالة البالغة 62,250 دولارا أمريكيا لليونيدو؛

(٥) أن تطلب من اليونيدو إعادة مبلغ 173,550 دولارا أمريكيا زائدا تكاليف دعم الوكالة البالغة 13,016 دولارا أمريكيا المتعلق بتحويل منشأة ياخشافان للرغاوي إلى الاجتماع التاسع والستين للجنة التنفيذية.

-----

## المرفق الأول

نص يدرج في الاتفاق المنقح بين حكومة جمهورية إيران الإسلامية واللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف بشأن خفض استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (ترد التغييرات ذات الصلة بالخط الغامض لسهولة الرجوع إليها)

1. يمثل هذا الاتفاق التفاهم بين حكومة جمهورية إيران الإسلامية ("البلد") واللجنة التنفيذية فيما يتعلق بإجراء تخفيض في الاستعمال المراقب للمواد المستنفدة للأوزون المحددة في التذييل 1- ألف ("المواد") إلى كمية ثابتة قدرها **342.45** من أطنان قدرات استنفاد الأوزون بالنسبة لسنة 2015 بموجب الجداول الزمنية للتخفيض التابعة لبروتوكول مونتريال قبل حلول 1 يناير / كانون الثاني 2015 بما يتماشى مع الجداول الزمنية لبروتوكول مونتريال.

16. يحل هذا الاتفاق المنقح مكان الاتفاق الذي تم التوصل إليه بين حكومة جمهورية إيران الإسلامية واللجنة التنفيذية خلال الاجتماع الثالث والستين للجنة التنفيذية

## التذييل 1- ألف: المواد

المادة	المرفق	المجموعة	نقطة البدء لإجمالي التخفيضات في الاستهلاك (بالأطنان قدرات استنفاد الأوزون)
الهيدروكلوروفلوروكربون-22	جيم	الأولى	163.6
الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب	جيم	الأولى	216.9
المجموع			380.5

## التذييل 2- ألف: الأهداف والتمويل

الوصف	2011	2012	2013	2014	2015	المجموع
1-1 الجدول الزمني لتخفيضات بروتوكول مونتريال لمواد المرفق جيم، المجموعة الأولى (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)*	لا يوجد	لا يوجد	380.5	380.5	342.45	لا يوجد
2-1 الحد الأقصى المسموح به للاستهلاك الكلي من مواد المرفق جيم، المجموعة الأولى (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	لا يوجد	لا يوجد	380.5	380.5	342.45	لا يوجد
1-2 التمويل المتفق عليه للوكالة المنفذة الرئيسية (اليونيب) (دولار أمريكي)	2,242,000	1,370,000	477,816	0	475,930	4,565,746
2-2 تكاليف دعم الوكالة المنفذة الرئيسية (دولار أمريكي)	168,150	102,750	35,836	0	35,695	342,431
3-2 التمويل الموافق عليه للوكالة المنفذة (اليونيب) (دولار أمريكي)	262,000	0	0	0	0	262,000
4-2 تكاليف دعم الوكالة المنفذة المتعاونة (دولار أمريكي)	34,060	0	0	0	0	34,060
5-2 التمويل المتفق عليه للوكالة المنفذة المتعاونة (اليونيب) (دولار أمريكي)	1,300,000	830,000	101,450	0	274,827	2,506,277
6-2 تكاليف الدعم للوكالة المنفذة المتعاونة (دولار أمريكي)	97,500	62,250	7,609	0	20,612	187,971
7-2 التمويل المتفق عليه للوكالة المنفذة المتعاونة (ألمانيا) (دولار أمريكي)	2,063,000	534,233	0	0	288,582	2,885,815
8-2 تكاليف دعم الوكالة المنفذة المتعاونة (دولار أمريكي)	234,079	60,617	0	0	32,744	327,440
1-3 إجمالي التمويل المتفق عليه (دولار أمريكي)	5,867,000	2,734,233	579,266	0	1,039,339	10,219,838
2-3 مجموع تكاليف الدعم (دولار أمريكي)	533,789	225,617	43,445	0	89,051	891,902
3-3 إجمالي التكاليف المتفق عليها (دولار أمريكي)	6,400,789	2,959,850	622,711	0	1,128,390	11,111,740
1-1-4 مجموع الهيدروكلوروفلوروكربونية-22 المتفق على إزالته بموجب هذا الاتفاق (بأطنان من قدرات استنفاد الأوزون)						38.6
2-1-4 الهيدروكلوروفلوروكربونية-22 الذي يتعين إزالته من المشروعات الموافق عليها في السابق (بأطنان من قدرات استنفاد الأوزون)						-
3-1-4 الاستهلاك المؤهل المتبقي من الهيدروكلوروفلوروكربون-22 (بأطنان من قدرات استنفاد الأوزون)						125.0
1-2-4 مجموع الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب المتفق على إزالته بموجب هذا الاتفاق (بأطنان من قدرات استنفاد الأوزون)						62.7
2-2-4 الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب الذي يتعين إزالته من المشروعات الموافق عليها في السابق (بأطنان من قدرات استنفاد الأوزون)						-

المجموع	2015	2014	2013	2012	2011	الوصف	
						(الأوزون)	
154.2						الاستهلاك المؤهل المتبقي من الهيدروفلوروكربون-141ب (بأطنان من قدرات استنفاد الأوزون)	3-2-4

ملاحظة: خصم مبلغ 173,550 دولارا أمريكيا زائدا تكاليف دعم الوكالة البالغة 13,016 دولارا أمريكيا لليونيدو من شريحتة الثالثة بالنظر إلى أن منشأة ياخشافان غير مؤهلة للتمويل بموجب الصندوق المتعدد الأطراف، وسوف تتحول بمواردها الخاصة.